

---

THE ADULT LEARNING CENTRES ACT  
(C.C.S.M. c. A5)

**Adult Learning Centres — General Regulation,  
amendment**

---

Regulation 36/2004  
Registered March 1, 2004

**Manitoba Regulation 102/2003 amended**  
**1** The *Adult Learning Centres — General Regulation, Manitoba Regulation 102/2003*, is amended by this regulation.

**2(1)** Subclause 22(3)(c) is amended by striking out "or" at the end of clause (b) and replacing clause (c) with the following:

(c) receiving a tuition fee on behalf of a learner who is enrolled in a course, provided the tuition is received as a result of the learner being a resident in another province or enrolled in a training program approved by the registrar; or

(d) entering into an agreement with a band that provides for payment of a fee in respect of members of a band who reside on a reserve attending the centre.

---

LOI SUR LES CENTRES D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES  
(c. A5 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement général sur  
les centres d'apprentissage pour adultes**

---

Règlement 36/2004  
Date d'enregistrement : le 1<sup>er</sup> mars 2004

**Modification du R.M. 102/2003**  
**1** Le présent règlement modifie le *Règlement général sur les centres d'apprentissage pour adultes, R.M. 102/2003*.

**2(1)** L'alinéa 22(3)c) est remplacé par ce qui suit :

c) de percevoir des frais de scolarité au nom d'un apprenant qui est inscrit à des cours, à condition que ces frais soient perçus parce que la personne réside dans une autre province ou est inscrite à un programme de formation qu'approuve le registraire;

d) de conclure un accord avec une bande prévoyant le paiement de frais à l'égard d'un membre de la bande qui réside à l'intérieur de la réserve et qui fréquente le centre.

**2(2) The following is added after subsection 22(3):**

**22(4)** In clause (3)(d), "band" and "member of a band" have the same meaning as in the *Indian Act* (Canada).

**2(2) Il est ajouté, après le paragraphe 22(3), ce qui suit :**

**22(4)** À l'alinéa (3)d), les expressions « bande » et « membre de la bande » ont le sens que la *Loi sur les Indiens* (Canada) attribue aux termes « bande » et « membre d'une bande ».

February 26, 2004  
26 février 2004

**Minister of Advanced Education and Training/**  
La ministre de l'Enseignement postsecondaire et  
de la Formation professionnelle,

Diane McGifford

---

The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

---

L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba